***PROGRAMA B30**: EUSKARABIDEA / INSTITUTO NAVARRO DEL EUSKERA*

***Unidad responsable:** Euskarabidea - Instituto Navarro del Euskera*

II. OBJETIVOS, ACCIONES E INDICADORES DEL PROGRAMA

Objetivos/
Acciones**/**
Indicadores del programa

01. Aumentar el número de vascohablantes y los ámbitos sociales en los que se utiliza el euskera, reforzando el hábito de expresarse en esta lengua y ampliando las oportunidades sociales de hacerlo.

01.01. Fomentar el aprendizaje del euskera por parte de personas adultas, en colaboración con las entidades locales y los agentes del sector.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
01.01.01	*Convocatoria de ayudas a entidades privadas para la enseñanza del euskera a personas adultas*	*SI*	*SI*
01.01.02	*Número de personas inscritas en los cursos*	*2000*	*5277*
01.01.03	*Convocatoria de ayudas a personas adultas para el aprendizaje de euskera*	*SI*	*SI*
01.01.04	*Número de personas adultas beneficiarias de las ayudas al aprendizaje de euskera*	*1200*	*1300*
01.01.05	*Campaña para fomentar la matriculación de personas adultas en cursos de euskera*	*SI*	*SI*

01.02. Colaborar con el mundo asociativo a favor del euskera en Navarra para implementar programas destinados a activar el uso social del euskera.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
01.02.01	*Convenio con Topagunea para la activación del uso social del euskera*	*SI*	*SI*

01.03. Respaldar y apoyar las actividades en euskera organizadas por las entidades locales en el ámbito de la cultura, deporte y ocio.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
01.03.01	*Convocatoria de ayudas a entidades locales*	*SI*	*SI*
01.03.02	*Número de entidades locales beneficiarias de ayudas para la realización de actividades sociales en euskera.*	*92*	*92*

01.04. Ayudar a las actividades en euskera llevadas a cabo por los agentes sociales, para aumentar la oferta en esta lengua tanto en el ámbito socio-comunitario como en el de los servicios.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
01.04.01	*Número de actividades subvencionadas en euskera llevadas a cabo por entidades sociales.*	*337*	*507*

01.05. Fomentar el uso del euskera en el ámbito socioeconómico.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
01.05.01	*Convocatoria de ayudas de fomento del euskera en el comercio y la empresa*	*1*	*1*
01.05.02	*Puesta en marcha de un foro de empresas que toman en cuenta el euskera en su gestión lingüística*	*SI*	*NO*
01.05.03	*Convocatoria de ayudas para la elaboración y/o implementación de planes lingüísticos en entidades sin ánimo de lucro*	*1*	*1*
01.05.04	*Convocatoria de ayudas a las empresas para inversiones para el desarrollo de aplicaciones en euskera en el entorno digital*	*1*	*1*
01.05.05	*Convocatoria de ayudas a las entidades sin ánimo de lucro para inversiones para el desarrollo de aplicaciones en euskera en el entorno digital*	*1*	*1*

01.06. Programas de fomento del uso del euskera entre la población infantil y juvenil.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
01.06.01	*Convenio con Dindaia fundazioa para la elaboración de un programa de ocio infantil en euskera*	*1*	*1*
01.06.02	*Convenio con EuskarAbentura elkartea para el desarrollo de un programa cultural juvenil en euskera*	*1*	*1*

<u>Explicación de la ejecución e información adicional</u>

01.01.02 En relación a este indicador la cifra de resultado comprende la totalidad de personas adultas matriculadas para aprender euskera, no solo las matriculadas en los centros de iniciativa social.

01.05.02 En relación a este indicador no se pudo llevar a cabo esa previsión por no tener suficiente presupuesto para ello. Se está implementando en 2024.

02. Reforzar el consenso social a favor del euskera y de su promoción, y mejorar la valoración social de la lengua.

02.01. Desarrollar proyectos que incidan en el valor del euskera como elemento de cohesión de la sociedad navarra.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
02.01.01	*Convenio con Eusko Ikaskuntza para el desarrollo del proyecto de convivencia democrática.*	*1*	*1*

02.02. Organizar campañas de sensibilización de la sociedad sobre el valor del euskera.

02.03. Desarrollar iniciativas para potenciar la incorporación del euskera al mundo tecnológico que fomente una percepción actual, funcional y moderna de la lengua.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
02.03.01	*Ciclo cultural en torno a la conmemoración del Día Internacional del Euskera*	*SI*	*SI*
02.03.02	*Campaña de sensibilización sobre los valores positivos del aprendizaje de euskera*	*SI*	*SI*
02.03.03	*Organización de las jornadas Sarean euskaraz*	*SI*	*SI*
02.03.04	*Convenio con la Asociación Euskal Wikilarien Elkartea*	*SI*	*SI*

02.04. Visibilizar la producción cultural en euskera.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
02.04.01	*Convenio con Jaso ikastola para la realización de un musical*	*SI*	*SI*
02.04.02	*Convenio con la asociación Nafarroako Bertsozale Elkartea para la investigación del bertsolarismo en Navarra*	*SI*	*SI*
02.04.03	*Convenio con la Asociación Gerediaga para la organización de la Feria del libro y disco vasco en Durango*	*SI*	*SI*

02.05. Desarrollar iniciativas para convertir los municipios vascohablantes en referentes positivos y atractivos para toda Navarra y poner en valor su desarrollo culturalmente sostenible.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
02.05.01	*Realización del programa Arnasa Gara, programa de sensibilización destinado a la población de los municipios vascohablantes.*	*SI*	*SI*

03. Realizar estudios sobre la situación del euskera en Navarra para obtener un diagnóstico completo y actualizado de su situación y difundir esa información a la sociedad.

03.01. Coordinar con la Viceconsejería de Política del Gobierno Vasco y la Oficina Pública de la Lengua Vasca el mantenimiento y la actualización del Sistema de Indicadores del Euskera (EAS).

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
03.01.01	*Mantenimiento y actualización del sistema de Indicadores del euskera..*	*SI*	*SI*

03.02. Coordinar con la Viceconsejería de Política del Gobierno Vasco y la Oficina Pública de la Lengua Vasca la presentación y divulgación de los datos de la VII Encuesta Sociolingüística.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
03.02.01	*Preparación de los formatos de difusión de los datos de la VII Encuesta Sociolingüística..*	*SI*	*SI*

03.03. Procesamiento de los datos recogidos en las encuestas diagnósticas del Departamento de Educación para la elaboración del II Informe sobre el uso del euskera de los Escolares de Navarra.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
03.03.01	*Convenio con Soziolinguistika Klusterra.*	*SI*	*SI*

03.04. Preparación de la publicación de los datos del Mapa Sociolingüístico de Navarra.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
03.04.01	*Preparar la publicación on line de los datos del Mapa Sociolingüístico geolocalizados.*	*SI*	*SI*

04. Coordinar y fomentar la presencia del euskera en los medios de comunicación.

04.01. Fomentar la presencia del euskera en los medios de comunicación.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
04.01.01	*Realización de la convocatoria de ayudas.*	*SI*	*SI*

04.02. Colaborar con los agentes del sector para definir los retos del sector y fortalecer el consumo de medios en euskera.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
04.02.01	*Creación de la comisión sobre el tema en el Consejo Navarro del Euskera / Euskararen Nafar Kontseilua*	*SI*	*SI*

04.03. Promocionar los procesos de digitalización de los medios de comunicación que utilizan el euskera.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
04.03.01	*Realización de la convocatoria de ayudas a las inversiones para los procesos de digitalización.*	*SI*	*SI*

05. Desarrollar las medidas para ampliar la atención y la oferta en euskera en los servicios públicos.

05.01. Coordinar y asesorar en la planificación lingüística en las actuaciones de la Administración de la Comunidad Foral de Navarra.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
05.01.01	*Aprobación y desarrollo inicial de los Planes Lingüísticos departamentales 2023-2027*	*13*	*0*
05.01.02	*Sesiones de seguimiento de la planificación lingüística en los Departamentos del Gobierno de navarra*	*39*	*39*
05.01.03	*Sesiones de evaluación anual de los Planes Lingüísticos*	*13*	*1*
05.01.04	*Asesoramiento permanente y elaboración de informes en la planificación lingüística de la Administración Pública (%)*	*13*	*100*

05.02. Formar en euskera al personal de las Administraciones Públicas, preferentemente derivado de la planificación lingüística.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
05.02.01	*Alumnado formado en euskera*	*1300*	*1100*
05.02.02	*Alumnado formado en euskera derivado de la planificación lingüística (%)*	*50*	*50*

Explicación de la ejecución e información adicional

-La aprobación de los Planes Lingüísticos departamentales para el periodo 2023-2027 se ha retrasado por motivo del retraso en la reestructuración departamental del Gobierno de Navarra.

-La sesión de evaluación de los Planes Lingüísticos se realizó de manera conjunta, en sesión pública.

-La situación de escasez en las listas de contratación temporal ha derivado en un leve descenso del alu*mnado formado, por motivo de reducción de la oferta formativa.*

06. Garantizar la difusión de la toponimia de Navarra, y que el uso de la toponimia oficial se haga de manera correcta.

06.01. Actualización permanente de la base de datos de la Toponimia Oficial de Navarra, mediante encargo anual a Tracasa.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
06.01.01	*Encargos a Tracasa.*	*2*	*2*

06.02. Mejorar el visor de la Toponimia Oficial de Navarra, mediante encargo a Tracasa.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
06.02.01	*Asesoramiento en cuestiones de toponimia (%)*	*100*	*100*

06.03. Asesorar en cuestiones de toponimia, en colaboración con la Real Academia de la Lengua Vasca – Euskaltzaindia en caso de ser necesario.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
06.03.01	*Foros y grupos técnicos en los que se participa*	*2*	*3*

06.04. Actuaciones de coordinación con diversas unidades administrativas para el uso coherente de la toponimia.

06.05. Participar en foros y grupos técnicos de trabajo (Comité Técnico de Sitna y grupo de trabajo de la Comisión Especializada de Nombres Geográficos).

Explicación de la ejecución e información adicional

En el ámbito de la toponimia, se han logrado los objetivos propuestos, y, además, se ha participado en un grupo técnico más de lo previsto (Grupo técnico para la recopilación de la oiconimia del Valle de Ollo / Ollaran).

---

07. Mejorar la gestión y la prestación de los servicios de la Sección de Traducción.

07.01. Seguimiento y mejora del nuevo modelo de negocio en la Sección de Traducción.

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
07.01.01	*Promedio de días de entrega de una traducción desde que el texto origen está disponible*	*10*	*7,4*

07.02. Mejorar la aplicación para la gestión de solicitudes de traducción (Itzulpenflow).

Explicación de la ejecución e información adicional

El dato de promedio de días de entrega corresponde a las traducciones realizadas para el BON.

El número de palabras traducidas en total en 2023 en la Sección de Traducción ascendió a 15.913.678, lo que supone un aumento del 4% con respecto a la media de los últimos 4 años (periodo 2019-2022); sin embargo, la contratación externa de palabras traducidas, con respecto al mismo periodo, disminuyó un 11%. Excluyendo el año 2022, en el que se produjo un aumento extraordinario de palabras traducidas debido a los procesos de estabilización, el aumento de palabras traducidas con respecto al periodo de cuatro años anterior (periodo 2018-2021) fue del 14%; no obstante, el aumento de la contratación externa fue menor: del 8,6%.

Ejecución presupuestaria

GASTOS	Inicial	Consolidado	Realizado
1- Gastos de personal	3.692.331,00	3.821.807,00	3.644.704,39
2- Gastos corrientes en bienes y servicios	1.185.329,00	1.270.329,00	1.087.471,41
3- Gastos financieros	0,00	0,00	0,00
4- Transferencias corrientes	5.177.520,00	5.177.520,00	4.888.601,81
5- Fondo de contingencia	0,00	0,00	0,00
6- Inversiones reales	128.352,00	128.352,00	52.180,94
7- Transferencias de capital	58.500,00	58.500,00	55.203,99
8- Activos financieros	0,00	0,00	0,00
9- Pasivos financieros	0,00	0,00	0,00
TOTAL	**10.242.032,00**	**10.456.508,00**	**9.728.162,54**

INGRESOS	Inicial	Consolidado	Realizado
1- Impuestos directos	0,00	0,00	0,00
2- Impuestos indirectos	0,00	0,00	0,00
3- Tasas y otros ingresos	100,00	100,00	1.950,00
4- Transferencias corrientes	0,00	85.000,00	170.000,00
5- Ingresos patrimoniales	0,00	0,00	0,00
6- Enajenación inversiones reales	0,00	0,00	0,00
7- Transferencias de capital	0,00	0,00	0,00
8- Activos financieros	0,00	0,00	0,00
9- Pasivos financieros	0,00	0,00	0,00
TOTAL	**100,00**	**85.100,00**	**171.950,00**